





3D XC3 - 104/64 BCD

3D XC2 - 110/74 BCD

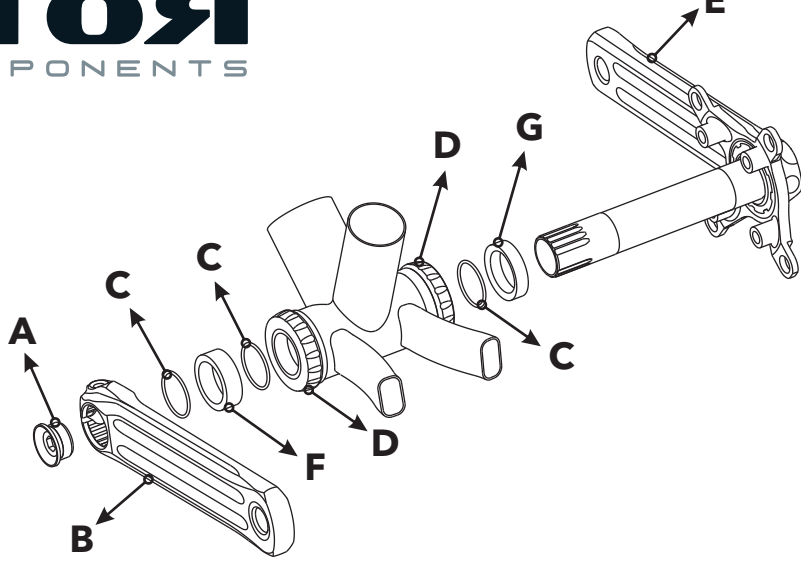
ROTOR COMPONENTES TECNOLÓGICOS SL

Pol.Ind. Conmar. C/Miño, 14. 28864, Ajalvir, Madrid, Spain

Phone: +34 91 884 38 46. Fax: +34 91 884 38 65

www.rotorbike.com

info@rotorbike.com



ES



BIELAS ROTOR 3D MONTAÑA

XC3-104/64 BCD

XC2-110/74 BCD

NOTA: las especificaciones pueden cambiar por mejoras sin previo aviso. Revisada: 07/2012

A - TAPA IZQUIERDA

NO DESMONTAR EL TORNILLO

E - CONJUNTO BIELA DERECHA

NO DESMONTAR

B - CONJUNTO BIELA IZQUIERDA

NO DESMONTAR EL TORNILLO

F - ESPACIADOR LADO IZQUIERDO

G - ESPACIADOR LADO DERECHO

C - TÓRICA

D - PEDALIER

SENTIDO ANTIHORARIO

SENTIDO HORARIO

MTB

1

INSTALACIÓN DE PEDALIER, PLATOS Y PEDALES

Lea y comprenda en su totalidad el manual de usuario proporcionado por el fabricante de sus pedalier, platos y pedales.

Consulte el manual de instalación de su pedalier ROTOR SABB / BB1 / PF4124 / PF4624 / BB3024(BB4024) y de sus platos ROTOR Q-Rings en:

www.rotorbike.com

Tornillo DTT - T - ALLEN 5mm: 1,5 VUELTAS

NO DESMONTAR EL TORNILLO COMPLETAMENTE

4

INSTALACIÓN TÓRICAS / ESPACIADOR IZQUIERDO

F- ESPACIADOR LADO IZQUIERDO

XC2 : 6,5mm

XC3 : 10,0mm

EN



ROTOR 3D MTB CRANKSET.

XC3-104/64 BCD

XC2-110/74 BCD

Product specifications may change for improvement without notice. Revisad: 07/2012

A - NON-DRIVE SIDE CAP

DO NOT REMOVE THE BOLT

E - DRIVE SIDE ASSEMBLY

DO NOT DISASSEMBLE

B - NON-DRIVE SIDE ASSEMBLY

DO NOT REMOVE THE BOLT

F - NON-DRIVE SIDE SPACER

G - DRIVE SIDE SPACER

C - O-RING

D - BOTTOM BRACKET

TURN ANTICLOCKWISE

TURN CLOCKWISE

MTB

1

BOTTOM BRACKET, RINGS AND PEDALS INSTALLATION

Be sure to read and understand the user manual provided by the bottom bracket, rings and pedal's manufacturer.

Read ROTOR SABB / BB1 / PF4124 / PF4624 / BB3024(BB4024), and Q-RINGS user manuals:

www.rotorbike.com

DTT Bolt - T - ALLEN 5mm: 1,5 TURNS

DO NOT REMOVE THE BOLT

4

NON-DRIVE SIDE O-RING / SPACER INSTALLATION

F- NON-DRIVE SIDE SPACER

XC2 : 6,5mm

XC3 : 10,0mm

DE



ROTOR 3D MTB. MONTAGEANLEITUNG.

XC3-104/64 BCD

XC2-110/74 BCD

Auf Grund stetiger Verbesserung am Produkt, kann es zu geringen Abweichungen kommen. Letzte Überarbeitung 07/2012

A - LINKE KURBELSCHRAUBE

BITTE NICHT DIE SCHRAUBE ENTFERNEN

E - RECHTE KURBEL

BITTE NICHT AUSEINANDERBAUEN

B - LINKE KURBEL

BITTE NICHT DIE SCHRAUBE ENTFERNEN

F - SPACER NICHT ANTRIEBSSEITE

G - SPACER ANTRIEBSSEITE

C - DICHTUNG

D - INNENLAGER

Drehrichtung gegen den Uhrzeigersinn

Drehrichtung im Uhrzeigersinn

MTB

1

BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR INNENLAGER, KETTENBLÄTTER UND PEDALE

Die Bedienungsanleitungen der Hersteller für Innenlager, Kettenblätter und Pedale befolgen.

Lesen Sie bitte die Montage-Anleitung für ROTOR SABB / BB1 / PF4124 / PF4624 / BB3024(BB4024) Innenlager, Q-Rings auf:

www.rotorbike.com

DTT Schraube - T - INBUS 5mm: 1,5 UMDREHUNGEN

BITTE NICHT DIE SCHRAUBE ENTFERNEN

4

O-RING NICHT ANTRIEBSSEITE / SPACER INSTALLATION

F- SPACER NICHT ANTRIEBSSEITE

XC2 : 6,5mm

XC3 : 10,0mm

FR



PEDALIER ROTOR 3D VTT. NOTICE D'INSTALLATION.

XC3-104/64 BCD

XC2-110/74 BCD

Les spécifications des produits peuvent changer sans préavis à des fins d'amélioration. Révisé: 07/2012

A - VIS D'AXE (CÔTÉ OPPOSÉ À LA TRANSMISSION)

NE PAS RETIRER LA VIS

E - ASSEMBLAGE CÔTÉ TRANSMISSION

NE PAS DEMONTER

B - ASSEMBLAGE CÔTÉ OPPOSÉ À LA TRANSMISSION

NE PAS RETIRER LA VIS

F - CALE CÔTÉ GAUCHE

G - CALE CÔTÉ DROIT

C - O-RING

D - BOITIER DE ROULEMENT

Tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre

Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre

VTT

1

INSTALLATION DU BOITIER DE ROULEMENT, DES PÉDALES ET DES JOINTS

Veillez à lire et comprendre le manuel d'utilisateur fourni par le fabricant du boîtier de pédalier, des plateaux et du pédalier.

Lire les notices de montage ROTOR SABB / BB1 / PF4124 / PF4624 / BB3024(BB4024) ou prescrites, et les manuels pour les Q-RINGS:

www.rotorbike.com

Visser la Vis DTT - T - CIÉ ALLEN 5mm: 1,5 TOUR

NE PAS RETIRER / ENLEVER LA VIS

4

INSTALLATION DES CALES CÔTÉ GAUCHE

F- CALE CÔTÉ GAUCHE

XC2 : 6,5mm

XC3 : 10,0mm

IT



ROTORE 3D PEDIVELLA MTB. GUIDA MONTAGGIO RAPIDO.

XC3-104/64 BCD

XC2-110/74 BCD

La specifiche del prodotto possono cambiare senza preavviso. Versione del 07/2012

A - CALOTTA LATO SINISTRO

NON RIMUOVERE IL BULLONE

E - DRIVE SIDE ASSEMBLY

NON SMONTARE

B - GRUPPO LATO SINISTRO

NON RIMUOVERE IL BULLONE

F - DISTANZIALE LATO NON DI GUIDA

G - DISTANZIALE LATO GUIDA

C - O-RING

D - MOVIMENTO CENTRALE

Giro antiorario

Giro orario

MTB

1

MONTAGGIO MOVIMENTO CENTRALE, PEDALE E CORONE

Assicuratevi di leggere e comprendere il manuale d'uso fornito dai produttori del movimento centrale, delle corone e dei pedali

Leggere i manuali d'uso ROTORE SABB / BB1 / PF4124 / PF4624 / BB3024(BB4024) e Q-RING:

www.rotorbike.com

DTT vite - T - BRUGOLA 5mm: 1,5 GIRI

NON RIMUOVERE IL BULLONE

4

INSTALLAZIONE DELL'O-RING/DISTANZIALE LATO NON-DRIVE

F- DISTANZIALE LATO NON DI GUIDA

XC2 : 6,5mm

XC3 : 10,0mm



3D XC3 - 104/64 BCD

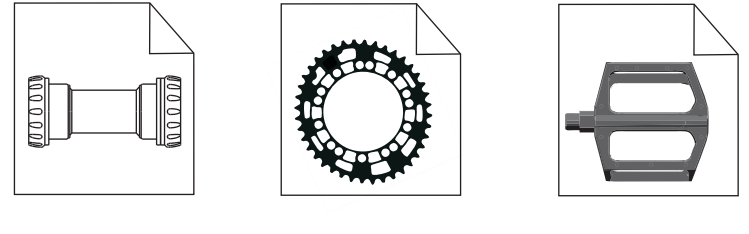
3D XC2 - 110/74 BCD



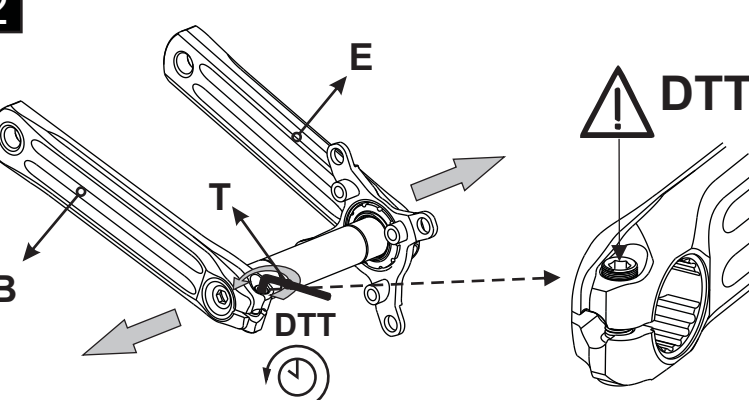
3D XC3 - 104/64 BCD

3D XC2 - 110/74 BCD

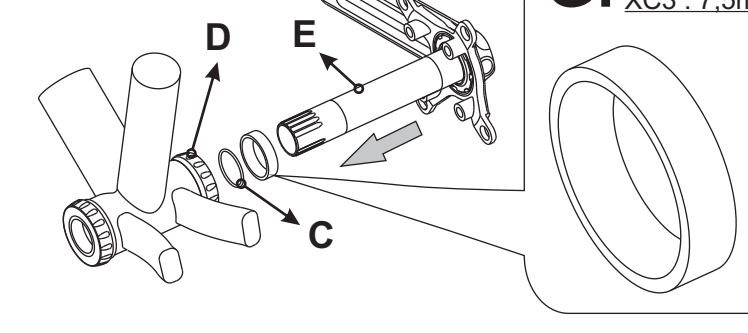
1



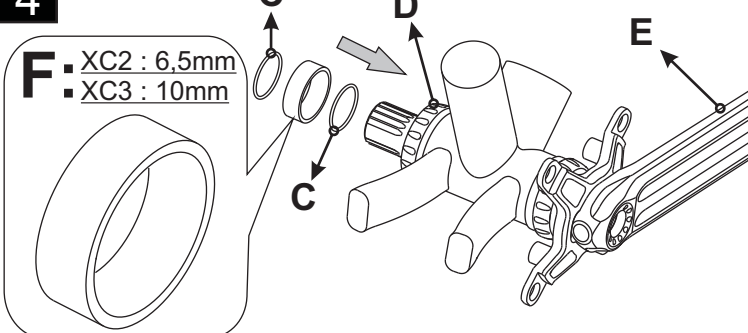
2



3



4



5

INSTALACIÓN CONJUNTO BIELA IZQUIERDA

T - ALLEN 8 mm

PRECARGUE LOS RODAMIENTOS DE LA CAJA DE PEDALIER. NO SOBRECARGUE LOS RODAMIENTOS. ASEGÚRESE DE QUE GIRAN SUAVEMENTE SIN JUEGO LATERAL.

7

FIJACIÓN CONJUNTO BIELA IZQUIERDA

Tornillo DTT - T - ALLEN 5mm: 7-8 Nm

5

INSTALACIÓN CONJUNTO BIELA IZQUIERDA

T - ALLEN 8 mm

PRECARGUE LOS RODAMIENTOS DE LA CAJA DE PEDALIER. NO SOBRECARGUE LOS RODAMIENTOS. ASEGÚRESE DE QUE GIRAN SUAVEMENTE SIN JUEGO LATERAL.

7

FIJACIÓN CONJUNTO BIELA IZQUIERDA

Tornillo DTT - T - ALLEN 5mm: 7-8 Nm

5

INSTALACIÓN CONJUNTO BIELA IZQUIERDA

T - ALLEN 8 mm

PRECARGUE LOS RODAMIENTOS DE LA CAJA DE PEDALIER. NO SOBRECARGUE LOS RODAMIENTOS. ASEGÚRESE DE QUE GIRAN SUAVEMENTE SIN JUEGO LATERAL.

7

FIJACIÓN CONJUNTO BIELA IZQUIERDA

Tornillo DTT - T - ALLEN 5mm: 7-8 Nm

5

INSTALACIÓN CONJUNTO BIELA IZQUIERDA

T - ALLEN 8 mm

PRECARGUE LOS RODAMIENTOS DE LA CAJA DE PEDALIER. NO SOBRECARGUE LOS RODAMIENTOS. ASEGÚRESE DE QUE GIRAN SUAVEMENTE SIN JUEGO LATERAL.

7

FIJACIÓN CONJUNTO BIELA IZQUIERDA

Tornillo DTT - T - ALLEN 5mm: 7-8 Nm

5

INSTALACIÓN CONJUNTO BIELA IZQUIERDA

T - ALLEN 8 mm

PRECARGUE LOS RODAMIENTOS DE LA CAJA DE PEDALIER. NO SOBRECARGUE LOS RODAMIENTOS. ASEGÚRESE DE QUE GIRAN SUAVEMENTE SIN JUEGO LATERAL.

7

FIJACIÓN CONJUNTO BIELA IZQUIERDA

Tornillo DTT - T - ALLEN 5mm: 7-8 Nm



3D XC3 - 104/64 BCD

3D XC2 - 110/74 BCD



3D XC3 - 104/64 BCD

3D XC2 - 110/74 BCD

5

AVISOS DE SEGURIDAD

T - ALLEN 8mm: 5-6 Nm

8

FIJACIÓN TAPA IZQUIERDA

T - ALLEN 8mm: 5-6 Nm

5

AVISOS DE SEGURIDAD

T - ALLEN 8mm: 5-6 Nm

8

FIJACIÓN TAPA IZQUIERDA

T - ALLEN 8mm: 5-6 Nm

5

AVISOS DE SEGURIDAD

T - ALLEN 8mm: 5-6 Nm

8

FIJACIÓN TAPA IZQUIERDA

T - ALLEN 8mm: 5-6 Nm

5

AVISOS DE SEGURIDAD

T - ALLEN 8mm: 5-6 Nm

8

FIJACIÓN TAPA IZQUIERDA

T - ALLEN 8mm: 5-6 Nm

5

AVISOS DE SEGURIDAD

T - ALLEN 8mm: 5-6 Nm

8

FIJACIÓN TAPA IZQUIERDA

T - ALLEN 8mm: 5-6 Nm

5

AVISOS DE SEGURIDAD

T - ALLEN 8mm: 5-6 Nm

8

FIJACIÓN TAPA IZQUIERDA

T - ALLEN 8mm: 5-6 Nm



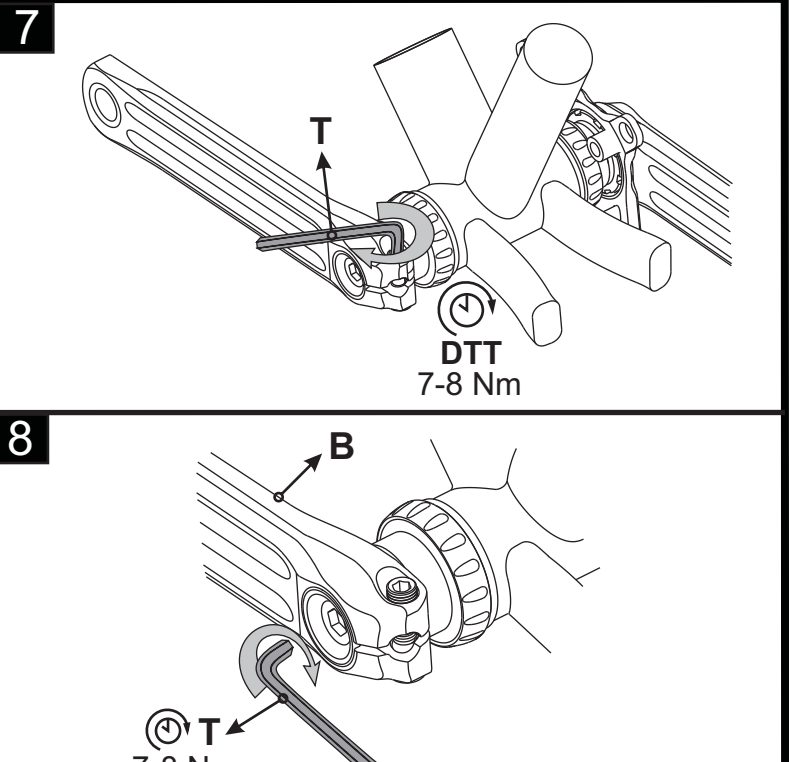
3D XC3 - 104/64 BCD

3D XC2 - 110/74 BCD



3D XC3 - 104/64 BCD

3D XC2 - 110/74 BCD



ROTOR GARANTIE BELEID:

ROTOR producten hebben 2 jaar garantie tegen productiefouten of defecte materialen. In het geval van een garantieclaim bij een ROTOR product, is de enige verplichting van ROTOR het kosteloos vervangen of repareren van het betreffende product. In sommige landen wordt ROTOR verplicht een wettelijke garantie te waarborgen.

Elementen behorende aan slijging en defecten voor ROTOR niet verantwoordelijk voor is worden niet door deze garantie gedekt.

De gebruiker aanvaardt verzoorzaakt door onjuist gebruik, slechte montage of onvoldoende onderhoud worden niet door deze garantie gedekt.

- Bewaar u altijd uw bon
- Het volgende verbodt de garantie:
 - Verkeert naar de bovengenoemde onderdelen te voldoen.
 - Verkeert installatie
 - Vervangend gebruik of het gebruik van verkeerde onderdelen.

 **ROTOR**
BILKENTECHNİK

Garantie Service: Originele aankoop moet zijn ROTOR product, samen met zijn originele aankoopbewijs versturen.

Deze instructies en instructies voor andere Rotor Bilke Components onderdelen zijn te downloaden op: www.rotorbike.com

Rotor Componentes Tecnológicos S.L. C/Mfno, 14, 28864 AJALVIR MADRID SPAIN
T: +34 918843846 F: +34 918843865 int.service@rotorbike.com

[illegible]

ROTOR 保固政策

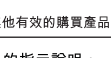
• Rotor 產品及零件經其保證期限「2年」後，無任何製造瑕疵或材料瑕疵。發生保固瑕疵時，Rotor 於本保固下的第一責任為修理或更換其零件或更換同等零件或產品。此外，某些產品，Rotor 有責任委任法律行為或機關對其特定的任何零件合法維修。

• 自人類使用及接觸不屬於製造瑕疵與材料之零件，均不屬於本保固之範圍。

• 因使用或安裝不當而導致之損壞或零件使用不當，組裝不良或維護不足等造成之故障或損壞，均不屬於本保固之範圍。

• 因誤使用保固之保固產品造成：

- 下列行為將會造成本保固無效：
- 未符合上述要求。
- 不當安裝。
- 不當使用或安裝不當零件。

 **ROTOR**
PIPE COMPONENTS

保固保證：原始購買人必須將Rotor產品，連同舊零件的原始統單、信用卡或任何其他有效的購買產品的日期證明一同寄出。

可於下列網址下載關於其他Rotor零件或子零件產品的指示說明：
www.rotorbike.com

Rotor Componentes Tecnológicas S.L. CNLMO. 16-18. 28864 AJALVIR MADRID SPAIN
電話： +34 918843846 傳真： +34 918843865 int.service@rotorbike.com

ROTOR保証方針:

- ROTOR保証の対象となる部品は、製造不良や不良品に対して2年間保証されます。保証不良について、は、ROTORが保証書に基き、不良品部品または部品を交換・修理または交換・修理した部品を、お客様に返付いたします。
- 本保証は、お客様より、郵送保証書に記された不良品返送請求書を送付して提供いたします。
- 本メーカーの責任範囲内ではあるが、故障原因は、保証対象外となり、保証対象となりません。
- 説明書またはユーザーマニュアルに記載された不適切な使用、組み立て不良、メンテナンス不足による故障は、保証対象外となります。
- 必ず取扱説明書には送り状を保管して下さい。
- 以下各行列にある場合、本保証書は無効となります。
 - ① 保証条件を満たしていない場合。
 - ② 不適切な使用による。
 - ③ 不適切な保管による。
 - ④ 不適切な取扱いによる。

保証サービスの手続き：連絡の相手方へ、当ROTOR保証センター、販売店様（お客様）、レジスタカード受取店、その他製品購入店に現在に証明できるものを送付して下さい。

本説明書、および他のROTOR自動車部品に関する説明書は、下記URLからダウンロードできます。:

www.rotorcorp.com

Rotor Components Technical Center, 16-18, 28866 AAL/VIR MADRID, SPAIN
TEL +34 918843836 FAX +34 918843865 info@rotorcorp.com info@rotorcorp.com

- นโยบายการรับประกันคุณภาพของ **ROTOR**
 - ผลิตภัณฑ์ ROTOR และวัสดุประกอบในการประกันคุณภาพเป็นเวลา 2 ปี ตลอดเวลาหลังจากการติดตั้ง หรือติดตั้งไปแล้วมากกว่า 1 ปี โดยไม่กระทบต่ออายุการใช้งานของ Rotor และการเปลี่ยนถ่ายน้ำมันเครื่องตามกำหนดการที่กำหนดไว้ในคู่มือการใช้งาน ยกเว้นความเสียหายจากการใช้ผิดวิธี ROTOR เป็นเหตุ
 - ROTOR ได้รับการพัฒนาผลิตภัณฑ์ให้มีความทนทานและการดูแลรักษาที่ง่าย
 - นโยบายการรับประกันคุณภาพการบริการ
 - นโยบายการรับประกันคุณภาพการบริการ ให้บริการฟรีตามหลักเกณฑ์ที่กำหนด
 - ความพึงพอใจของผู้ใช้คือการพิจารณาจากข้อมูล การประเมินผลบริการ หากการไม่ได้รับความพึงพอใจสามารถขอเปลี่ยนและทำการอุทธรณ์ได้ทันที
 - บริการฟรีตลอด 24 ชั่วโมง
 - บริการฟรีค่าจัดส่งฟรีทั่วประเทศ
 - บริการฟรีค่าติดตั้งฟรีทั่วประเทศ
 - บริการฟรีค่าจัดส่งฟรีทั่วประเทศ
 - บริการฟรีค่าจัดส่งฟรีทั่วประเทศ
 - บริการฟรีค่าจัดส่งฟรีทั่วประเทศ
 - บริการฟรีค่าจัดส่งฟรีทั่วประเทศ

